



Roméo et Juliette

d'après William Shakespeare et les musiques de Hector Berlioz,
Charles Gounod et Leonard Bernstein

TOUT PUBLIC (dès 10 ans)

Durée du spectacle : 35 min

Mise en scène : Edouard Signolet ;

Arrangements musicaux : Pierre Cussac ;

Avec : Ainhoa Zuazua (soprano), Rémy Poulakis (ténor), Pierre Cussac (accordéon)
et Céline Groussard (comédienne) ;

Production : la Clef des Chants, Décentralisation Lyrique - Région Hauts-de-France.

Coproduction : Château d'Hardelot - Centre culturel de l'Entente Cordiale (Conseil
Départemental du Pas-de-Calais).

CONTACT

Julien CHAMPIONNET, directeur et chargé de communication

T. 03 20 30 82 58 / 06 83 25 47 37 - relations.presse@laclefdeschants.com

La Clef des Chants - 54 Bd de la Liberté, 59000 Lille

RÉSUMÉ

Roméo et Juliette sont éperdument amoureux. Seulement leurs deux familles, rivales, se livrent une lutte sans merci rendant leur union impossible. D'aucuns, voyant dans cet amour la possibilité de mettre fin à ce conflit ancestral, organisent leur mariage en secret. Mais lorsque Roméo, après la cérémonie, est contraint à l'exil pour le meurtre de Tybalt, Juliette est promise au Comte de Paris mais elle ne peut pas s'y résoudre. Edouard Signolet recompose une matière originale, à partir d'œuvre d'artistes qui ont transposé le mythe de Roméo et Juliette en musique à savoir Berlioz, Bernstein et Gounod. L'alternance de texte parlé et d'airs d'opéra chantés accompagne la compréhension du récit tout en conservant l'intensité musicale du genre. L'accordéon lui, sera tour à tour musicien de rue ou orchestre, montrant une de plus les possibilités extraordinaires de cet instrument longtemps laissé à l'arrière-plan.

L'ADAPTATION

L'adaptation des œuvres de Bernstein, Gounod et Berlioz effectuée par Edouard Signolet s'inscrit dans la tradition de l'opéra-comique français et de la comédie musicale : œuvres théâtrales parlées et chantées. Ils se caractérisent par l'alternance de dialogues parlés, parfois accompagnés de musique et d'airs chantés, souvent de coloration populaire. Dans cette réécriture, les rôles parlés sont pris en charge intégralement par une comédienne-récitante qui donne corps et chair à l'histoire. Une histoire entièrement contée en français qui permet aux spectateurs de rencontrer de façon littéraire une œuvre lyrique majeure du répertoire français. Les 4 artistes interprètent l'ensemble des rôles de cet opéra. Ils sont à la fois hommes et femmes et se transforment corporellement à vue pour donner vie à chaque personnage qu'ils incarnent par un procédé aussi ludique que virtuose. La scénographie épurée permet de jouer le spectacle dans tous types de lieux, intérieurs comme extérieurs et pour tous types de spectateurs et rend à l'opéra son caractère généreux et démocratique. Ici, le spectateur pense d'abord qu'il va assister à une forme de concert traditionnel, à quelque chose de connu, mais dès que la musique se met en marche les codes se brisent les uns après les autres. La comédienne harangue la foule, les chanteurs deviennent le décor bruité de cette histoire à l'image des Monty Python, mais aussi une parodie de chœur antique. Ainsi les interprètes sont la voix, le corps et le décor de cette œuvre lyrique et théâtrale.



West Side Story, Robert Wise, Jerome Robbins – 2h31, États-Unis, 1961 Crédit Park Circus



Roméo et Juliette. Peinture de Karl Pavlovich Brioullou. Musée d'art d'État, Dnipropetrovsk, Ukraine

LA TRANSCRIPTION POUR ACCORDÉON

Depuis le début du 20ème siècle, quelques précurseurs veulent sortir l'accordéon de son unique réputation d'instrument populaire et l'élever au rang d'instrument savant. Cette évolution a permis aux accordéonistes de faire connaître l'étendue des possibilités de leur instrument et notamment de retranscrire pratiquement n'importe quelle œuvre du répertoire classique. Instrument polyphonique à soufflet, l'accordéon peut, comme le piano, réduire une partie orchestrale complexe. Pour *Roméo et Juliette*, Pierre Cussac jouera sur le décalage tout en respectant le texte original de Berlioz et Gounod.

LES OPÉRAS-MINUTE

Cette création reste dans la droite ligne de nos adaptations (*Didon et Enée*, *La Flûte Enchantée*, *Hamlet*) courtes de grandes œuvres du répertoire lyrique jouées en rue aussi bien qu'en salle, pour le tout public. La grande proximité avec les artistes rendue possible grâce au petit format apporte une expérience unique, tant pour les plus novices que les connaisseurs. La Clef des chants poursuit ainsi son travail de partage avec son public du grand répertoire autour du chant dans des formes mobiles et accessibles.

ACTIONS CULTURELLES ET PÉDAGOGIQUES

Dans le cadre de sa mission de développement de l'art lyrique, La Clef des chants propose autour de ses productions un ensemble d'actions culturelles et pédagogiques à destination d'un large public. En apportant les premières clefs de lecture à cette discipline, nous faisons en sorte de réduire la distance entre les œuvres et notre public. Cette démarche volontariste vise à briser certains préjugés dont souffre encore trop souvent l'art lyrique et à le rendre toujours plus accessible. Les ateliers de sensibilisation sont intégralement financés par la Clef des chants et sont réalisés pour toutes les structures de la Région qui en font la demande (établissements scolaires, conservatoires, associations, maisons de quartiers, établissements publics de santé mentale...). Outre la présentation de l'œuvre dans sa dimension musicale et historique, différentes pistes de découverte du processus de création et des métiers du spectacle vivant sont également proposées, selon la nature des publics, des spectacles et des lieux d'accueil : répétitions publiques, visites d'espaces de représentation et de leurs coulisses, temps de rencontres avec les équipes artistiques et techniques... La Clef des chants répond également à des demandes pédagogiques plus spécifiques. Une approche plus approfondie de l'art lyrique peut être envisagée notamment à travers l'analyse musicale d'une œuvre ou une pratique vocale en ateliers. Enfin, l'association peut vous accompagner dans l'élaboration, la coordination et le suivi de projets artistiques et culturels participatifs et autonomes, pensés sur un temps plus long. Encadrés par des artistes professionnels, ces ateliers permettent aux participants de devenir les acteurs d'une démarche de création et d'interprétation : création d'opéra, opérette, comédie musicale... La Clef des chants cherche avant tout à répondre au plus près aux attentes de ses partenaires et toutes les actions pédagogiques sont pensées en concertation avec les acteurs du projet.

N'hésitez donc pas à prendre directement contact avec nous pour en savoir plus.

Contact : Astrid Stock, chargée de mission pédagogique
mission.pedagogique@laclefdeschants.com

POUR ALLER PLUS LOIN

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/dansez-chantez-7-minutes-a-l-opera-de-paris/romeo-et-juliette-de-charles-gounod-5700007>

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/musicopolis/berlioz-romeo-et-juliette-l-amour-de-shakespeare-9219297>

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/la-story-de-west-side-story/episode-3-de-romeo-et-juliette-a-west-side-story-1253210>

LA CLEF DES CHANTS

DÉCENTRALISATION LYRIQUE

RÉGION HAUTS-DE-FRANCE

DIRECTION JULIEN CHAMPIONNET

La Clef des chants, laboratoire d'exploration lyrique, offre un nouveau type de rapport à l'art lyrique pour lui donner droit de cité auprès d'un large public parfois éloigné des Maisons d'Opéra. Son projet artistique, autant atypique qu'inédit, couvre de multiples champs d'actions : la production d'œuvres lyriques accompagnée de résidences de création, la diffusion de spectacles en Région Hauts-de-France et la sensibilisation de nouveaux publics.

Dans un souci de revivifier une offre de proximité, chaque nouvelle saison artistique propose un large éventail de genres et de formes allant de l'opérette à l'opéra contemporain en passant par l'opéra baroque, le théâtre musical ou encore l'opéra de rue. Maître d'œuvre dans le montage d'événements d'envergure, la Clef des chants porte également une attention particulière aux formats plus intimistes afin d'aller au plus près des publics, là où ils se trouvent.

Ainsi, la Clef des chants a su initier et développer au fil de ses vingt-quatre années d'existence un véritable réseau de diffusion qui compte opéras, scènes nationales, théâtres municipaux et salles des fêtes mais également des espaces plus inattendus tels que cafés, tramways, sites de production industriels ou espaces urbains.

Au-delà de la confiance renouvelée des « compagnons » de la première heure, chaque nouvelle aventure compte de nouveaux partenaires artistiques, producteurs et diffuseurs partageant l'ambition commune de « penser » le lyrique autrement.

La Clef des chants reçoit le soutien de la Région des Hauts-de-France, du Ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Hauts-de-France et l'aide des Départements du Nord et du Pas-de-Calais.

www.laclefdeschants.com